

Turistični proizvod v sklopu 22. mednarodnega festivala  
Več znanja za več turizma

**TEMA: Tradicija v trendu**

**NASLOV TEKMOVALNE SKUPINE**  
**FJOKIĆ - spominki s pridihom Šavrink in Istre**



**Avtorji:**

Tej Ciglič  
Daria Kotova  
Klara Dodič  
Julija Andrejc  
Anesa Veladžić  
Kaja Ventin

**Mentorica:**

Katja Benčič

Koper, januar 2025

## OSNOVNI PODATKI TEKMOVALNE SKUPINE:

**Naziv zavoda:** Srednja ekonomsko-poslovna šola Koper

**Naslov:** Martinčev trg 3, 6000 Koper

**Kontakt:**

- Telefon: 05 663 75 00
- E-naslov: [info@seps.si](mailto:info@seps.si)
- Spletna stran: [www.seps.si](http://www.seps.si)

**Naslov naloge tekmovalne skupine:** FJOKIĆ - spominki s pridihom Šavrink in Istre

### Člani tekmovalne skupine in avtorji naloge:

Ime in priimek	Kontakt
Julija Andrejc	<a href="mailto:julijaandrejc977@gmail.com">julijaandrejc977@gmail.com</a>
Klara Dodič	<a href="mailto:klaradodicc@gmail.com">klaradodicc@gmail.com</a>
Daria Kotova	<a href="mailto:d38631705119@gmail.com">d38631705119@gmail.com</a>
Tej Ciglič	<a href="mailto:tejciglic@gmail.com">tejciglic@gmail.com</a>
Anesa Veladžić	<a href="mailto:anesa.veladzic69@gmail.com">anesa.veladzic69@gmail.com</a>
Kaja Ventin	<a href="mailto:kaja.ventin@gmail.com">kaja.ventin@gmail.com</a>

### Mentor:

Ime in priimek	Kontakt
Katja Benčič, univ. dipl. ekon.	<a href="mailto:katja.bencic@seps.si">katja.bencic@seps.si</a> , 031 634 469

## **POVZETEK**

Smo skupina Fjokić, ki se zavezuje k ohranjanju in spodbujanju kulturne dediščine med mladimi generacijami. V današnjem hitro spreminjajočem se svetu, kjer so sodobne tehnologije in globalizacija pogosto v ospredju, ne damo dovolj pozornosti naši pripadnosti in zgodovinskim običajem ter dogodkom, ki so oblikovali našo kulturo. Šavrinke so pomemben del obalno-kraške kulturne dediščine. V zadnjih stoletjih je kar nekaj pesnikov in pisateljev opevalo Šavrinke. Za Šavrinke je bilo vedno znano da so bile zelo delavne in urejene žene. Iz njenih tipičnih oblačil smo našli detajl s katerim bi lahko zgodovino naše kulture približali našim mladim.

## **ABSTRACT**

We are a team named Fjokić, which is committed to preserving and promoting cultural heritage among young generations. In today's rapidly changing world, where modern technologies and globalization are often at the forefront, we do not pay enough attention to our belonging and to the historical traditions and events that shaped our culture. Šavrinke are an important part of the coastal-karst cultural heritage. In recent centuries, quite a few poets and writers have sung about Šavrinka. The Šavrinka women were always known to be very hard-working and neat wives. From her typical clothes, we found a detail with which we could bring the history of our culture closer to our young people.

# KAZALO

1	UVOD.....	6
1.1	NAVDIH IZ KULTURNE DEDIŠČINE .....	6
2	VIZIJA IN KONCEPT.....	7
3	KULTURNI KONTEKST.....	8
3.1	ŠAVRINKE.....	8
3.2	ALOJZ KOCJANČIČ.....	8
4	TRŽENJE .....	10
4.1	PERSONA NAŠEGA PRODUKTA.....	10
5	STRATEGIJA POSLOVANJA.....	11
5.1	TEMATSKA UREDITEV PROSTORA.....	11
5.2	LOKACIJA IN UREDITEV.....	11
5.3	EDINSTVENA PONUDBA – IZBOR IZDELKOV .....	11
5.4	DOGODKI IN PROMOCIJA .....	11
6	TRAJNOSTNI RAZVOJ .....	12
7	FINANČNI NAČRT.....	13
7.1	FINANČNA KALKULACIJA.....	13
7.1.1	Predvideni začetni stroški .....	13
7.1.2	Zaloge material.....	13
7.1.3	Tabela 2: Zaloge materiala.....	13
7.1.4	Promocija in spletna stran .....	13
7.1.5	Administracija in začetni stroški.....	13
7.2	PREDVIDENI MESEČNI STROŠKI.....	14
7.2.1	Obratovalni stroški .....	14
7.2.2	Plače .....	14
7.2.3	Promocija in marketing.....	14
7.3	MATERIAL IN ZALOGE.....	14
7.4	PREDVIDENI PRIHODKI .....	15
7.4.1	Prodajni artikli .....	15
7.4.2	Delavnice.....	15
7.5	PROJEKCIJA DOBIČKA.....	15
7.6	POVRNITEV ZAČETNE INVESTICIJE .....	15
8	ZAKLJUČEK .....	16
9	VIRI IN LITERATURA .....	17
	ZAHVALA.....	18

## KAZALO SLIK

Slika 1: Mašne danes .....	6
Slika 2: Mašne včasih.....	6
Slika 3: Šavrinka .....	5
Slika 4: Alojz Kocjančič .....	8
Slika 5: Zbrana dela Alojza Kocjančiča .....	9
Slika 6: Zakladi Slovenije Portorož.....	11
Slika 7: Logotip.....	16

## KAZALO TABEL

Tabela 1: Vrsta stroška .....	13
Tabela 2: Zaloge materiala.....	13
Tabela 3: Promocija in spletna stran.....	13
Tabela 4: Administracija in začetni stroški .....	13
Tabela 5: Obratovni stroški .....	14
Tabela 6: Plače .....	14
Tabela 7: Promocija in marketing .....	14
Tabela 8: Material in zaloge .....	14
Tabela 9: Prodajni artikli .....	15
Tabela 10: Delavnice.....	15
Tabela 11: Projekcija mesečnih prihodkov .....	15
Tabela 12: Projekcija letnih prihodkov .....	15

## 1 UVOD

Od kod sploh ime Fjokić. Izhaja iz Italijanske besede "fiocco" kar pomeni mašnica. Istrijani so jo poslovenili v "fjok" ali "fjokić". Smo skupina Fjokić, ki se zavezuje k ohranjanju in spodbujanju kulturne dediščine med mladimi generacijami. V današnjem hitro spreminjajočem se svetu, kjer so sodobne tehnologije in globalizacija pogosto v ospredju, ne damo dovolj pozornosti naši pripadnosti in zgodovinskim običajem ter dogodkom, ki so oblikovali našo kulturo. Šavrinke so pomemben del obalno-kraške kulturne dediščine. V zadnjih stoletjih je kar nekaj pesnikov in pisateljev opevalo Šavrinke. Za Šavrinke je bilo vedno znano da so bile zelo delavne in urejene žene. Iz njenih tipičnih oblačil smo našli detajl s katerim bi lahko zgodovino naše kulture približali našim mladim. Naš cilj je premostiti vrzel med preteklostjo in sedanjostjo ter tako zagotoviti, da tradicija ne bo izginila, ampak bo živela naprej na inovativen način.

Slika 1: Mašne včasih



Vir: <https://www.autentica.si/izleti-za-skupine/slovenska-istra/izlet-do-noteh->

Slika 2: Mašne danes



Vir: <https://pin.it/1rIXSZlxI>

### 1.1 NAVDIH IZ KULTURNE DEDIŠČINE

Poslovni načrt predvideva odprtje prodajalne spominkov "Fjokić" v slovenski Istri, natančneje v Kopru, ter v osrčju slovenske Istre, po vaseh, imeti »kotičke« s ta istimi spominki, ki bi ljudi vabili v trgovino v Koper. Ime je izbrano po značilnih fjokih – belih ali pisanih rutah, ki so jih nosile Šavrinke. Fjok pomeni mašna. Prodajalna bo poleg na različne načine prikazanih Šavrinke vključila tudi druge istrske motive, ki zaznamujejo ta edinstven prostor: istrski kamen, oljke, brin in trn. "Fjokić" bo obiskovalcem ponudil pristen stik z istrsko kulturno dediščino skozi kakovostne in unikatne izdelke. Prodajalna bo edinstvena kulturna in turistična destinacija, kjer bodo obiskovalci lahko spoznavali zgodovino Šavrinke ter literarno zapuščino istrskih pesnikov, kot npr. Alojza Kocjančiča, pisateljev ter ostalih umetnikov, ki so in ki še vedno ustvarjajo kulturo v naših krajih. Hkrati pa bodo domov odnesli avtentične spominke, ki nosijo zgodbo te regije. Navdih za projekt sta predvsem pesniško delo Alojza Kocjančiča in bogata dediščina Šavrinke – neustrašnih istrskih žensk, ki so zvesto prepletale delo, družinske vrednote in ljubezen do domače zemlje.

## 2 VIZIJA IN KONCEPT

Prodajalna "Fjokić" bo združevala lokalne dobrrote, modne dodatke, literarno-zgodovinsko pripoved in trajnostni turizem. Trajnostno izdelani spominki bodo odražali kulturno dediščino Šavrink in slovenske Istre. V prodaji bodo torej lokalni izdelki, kot so npr. istrska potica, oljčno olje, med, domači zeliščni čaji ter razni modni dodatki, kot so ročno izdelane rute, mašne, broške, keramične posode z motivi Šavrink, dišavne vrečke z istrskimi zelišči, pesniške zbirke umetnikov predvsem lokalnega pomena in ilustrirane zgodbe o življenju Šavrink. Prodajalna bo ponujala tudi slike z istrskimi motivi kot npr. istrski kamen, oljka, brin, trn ipd.. Te slike bodo ročno izdelane ali tiskane na lesene plošče, ki odsevajo lepoto istrske pokrajine. Vsak motiv bo opremljen z zgodbo ali poezijo, ki poudarja njegovo simboliko. Posebnost trgovine bo "Kocjančičev med", navdahnjen z motivi njegovih pesmi, saj je bil Alojz Kocjančič strasten čebelar. Iz Kocjančičeve strasti je sestavljen tudi naš slogan oz. naše ime »Istrski glasbeni čebeljak«. Tako kot je čebeljak barvit in čebele v njem delavne, smo dejansko videli podobnost med barvitimi vasmi naše regije ter delavnimi in urejenimi ženami, Šavrinkami. Vsak vidik poslovanja bo poklon šavrinskim ženskam, njihovi vztrajnosti in dediščini, ki jo je opeval omenjen pesnik ter ostali umetniki, ki so in še vedno delujejo v slovenski Istri.

### 3 KULTURNI KONTEKST

#### 3.1 ŠAVRINKE

Šavrinke, ki jih je opeval Alojz Kocjančič, so bile simbol istrske vztrajnosti, njihove zgodbe pa so vtakane v vsak košček tega območja. Motiv istrskega kamna predstavlja trdnost in tradicijo, oljka simbolizira plodnost in življenje, brin vztrajnost v zahtevnem okolju, trn pa zaščito in lepoto narave. Ti elementi bodo osrednji v ponudbi prodajalne, ki bo obiskovalcem omogočila, da s seboj odnesejo košček Istre.

Slika 3: Šavrinca



Šavrinke so bile dekleta, žene in matere, ki so predvsem od konca 19. stoletja do zaključka 2. svetovne vojne, nekatere tudi dlje, vsakodnevno potovale med Istro in Trstom, kjer so prodajale največ jajca (zato so jih imenovali tudi jajčarice), pa tudi druge kmečke dobrine. Za zaslužek so v Trstu kupovale platno, milo, naprstnike, potrebščine po naročilu Istranov in jih prodajale na poti domov.

Šavrinke, znane torej kot trgovke z jajci, mlekom in drugimi kmetijskimi izdelki, so pešačile dolge razdalje, da bi zaslužile za preživetje svojih družin. Kljub temu, da so veliko hodile, so bile vedno urejene in skrbale za zunanji izgled. Tako zavezanih rut in pasov, niso imele druge žene. ravno fjoki, ki so jih nosile na glavah, so postali simbol njihove identitete. Prodajalna "Fjokić" bo ohranjala in predstavljala to bogato dediščino. Njihova zgodba je tesno prepletena z identiteto slovenske Istre in kulturno dediščino.

Vir: <https://istrianasa.si/tag/savrinka/>

tudi  
In

#### 3.2 ALOJZ KOCJANČIČ

Alojz Kocjančič (1913–1991) je bil eden izmed najpomembnejših slovenskih pesnikov, ki je s svojo poezijo globoko povezan z Istro. Njegova dela so prežeta s spoštovanjem do šavrinskih žensk, ki jih je opisoval kot simbol trdega dela in požrtvovalnosti.

Alojz Kocjančič, slovenski rimskokatoliški duhovnik, pesnik in pisatelj, se je leta 1962 s Šavrinskimi pesmimi zapisal v literarnozgodovinski kontekst kot prvi slovenski istrski pesnik. V njih je v tradicionalnem pesniškem izrazu opeval Istro, Šavrinke in njihov vsakdan. Druga Kocjančičeva pesniška zbirka *Brumbole* je izšla leta 1988, v kateri je osebno bolečino zaradi neprijaznega časa v pesmih povezal z globoko vero in navezanostjo na domačo pokrajino in ljudi. Pisal je tudi kratko prozo kot pripovedi o ljudeh Slovenske Istre in Malega krasa, ki so zajete v knjigi *Ljudi opeval sem, vodé in skale*. Le-te so izšle po njegovi smrti. Leta 2001 je izšla nekoliko revidirana in dopolnjena zbirka *Šavrinske pesmi*, ki je dosegla veliko prepoznavnost.

Slika 4: Alojz Kocjančič



Nekaj Kocjančičevih pesmi se je tudi že uglasbilo. Njegove pesmi so prirejene za zborovsko petje, najbolj lokalno poznan zbor, ki poje pesmi Alojza Kocjančič spada v Kulturno društvo Alojz Kocjančič Puče-Koštabona, jeseni 2024 pa je zadnjo pesem »Kamen, trn in brin« uglasbil slovenski kantavtor, poustvarjalec istrske glasbene kulturne dediščine, Rudi Bučar za Društvo

Vir: <https://www.obrazislovenskihpokrajini.si/oseba/kocjanci>



Oktet Aljaž iz Sv. Antona. Tudi s takimi »drobnimi, istrskimi kamenčki«, kot je zborovsko petje, se med ljudmi ohranja kulturna dediščina v »barvnem mozaiku slovenskega glasbenega čebelnjaka«.

Slika 5: Zbrana dela Alojza Kocjančiča



Vir: <https://primorske.svet24.si/kultura/cast-in-slava-prvemu-peresu-slovenske-istre>

## 4 TRŽENJE

Predstavljamo vam modni dodatek »Fjokić«, s katerim ohranjamo kulturno dediščino in jo približujemo mladim na moderen in dostopen način.

Naše mašnice so ročno izdelane z uporabo kakovostnih materialov, ki ohranjajo avtentičnost, a obenem omogočajo, da se prilagajajo sodobnim trendom. S tem želimo mladim ponuditi edinstven način povezovanja z lastno kulturo in tradicijo kjer lahko s preprostim, a močno simboličnim detajlom izrazijo svoj ponos in spoštovanje do dediščine.

### 4.1 PERSONA NAŠEGA PRODUKTA

Glavne ciljne skupine prodajalne »Fjokić« so:

- turisti, ki obiskujejo slovensko Istro, in želijo domov odnesti edinstven spominek,
- lokalni prebivalci, ki želijo podariti kakovostna in simbolična darila ter želijo ohraniti kulturno dediščino,
- ljubitelji zgodovine in kulture, ki cenijo avtentične izdelke,
- ljubitelji poezije in literature, ki jih zanima delo istrskih pesnikov in pisateljev.

Posebne aktivnosti, kot so literarni večeri, razstave in delavnice o življenju Šavrink, bodo dodatno privabljale širšo publiko. Poleg tega bo prodajalna privlačna za šole in kulturne ustanove, saj bo ponujala didaktične vsebine in spominke, ki pripovedujejo zgodbo o zgodovini, Šavrinkah in naravi Istre.

## 5 STRATEGIJA POSLOVANJA

### 5.1 TEMATSKA UREDITEV PROSTORA

Interier trgovine bo oblikovan v rustikalnem istrskem slogu. Stene bodo krasile fotografije in ilustracije Šavrink, citati iz pesmi Alojza Kocjančiča ter ostalih istrskih pesnikov in pisateljev. Ostale »kotičke« široj istrskih vasi bodo ravno tako krasile ilustracije, fotografije ter izdelki, ki bodo ljudi vabili v našo glavno trgovino v Koper.

### 5.2 LOKACIJA IN UREDITEV

Prodajalna bo urejena v slogu istrskih hiš z elementi, ki ponazarjajo življenje Šavrink. Notranjost bo okrašena z barvitimi fjoki in Kocjančičevimi citati.

### 5.3 EDINSTVENA PONUDBA – IZBOR IZDELKOV

- **Ročno izdelani spominki:** rute, kvačkani prtički, keramične figurice in nakit z motivom Šavrink.
- **Slike z istrskimi motivi:**
  1. Akvareli ali oljne slike na platnu, ki prikazujejo oljčne nasade, kamnite hiše, brinove grme in trn.
  2. Tiskane ilustracije na les ali reciklirani papir s kratko zgodbo o vsakem motivu.
- **Lokalni izdelki:** dišavne vrečke z brinovimi jagodami ter drugimi lokalnimi zelišči oz. dišavnicami.
- **Izdelki z literarno noto:** knjige, voščilnice in ilustrirani zvezki, ki vključujejo pesmi in motive Alojza Kocjančiča ter ostalih lokalnih umetnikov, pesnikov, pisateljev.
- **Lokalna kulinarika:** manjši paketi istrskega oljčnega olja, domačih marmelad, medu in zeliščnih čajev, lično zapakirani z zgodbo Šavrink, lokalne specialitete pripravljene po istrskih receptih.
- **Literarni kotichek:** stranke si bodo lahko ob skodelici čaja prebirale poezijo ali prozo ali knjige o zgodovini Šavrink.
- **Interaktivni kotichek:** Razstava slik s tipičnimi istrskimi motivi ter QR kode, ki vodijo do zgodovinskih ali literarnih vsebin o Istri. Možnost personaliziranih spominkov (npr. gravure na les ali slike z zelenimi napisi).

Slika 6: Zakladi Slovenije Portorož



Vir:

[https://www.google.com/search?sca\\_esv=b5b0e98](https://www.google.com/search?sca_esv=b5b0e98)

### 5.4 DOGODKI IN PROMOCIJA

- Organizacija delavnic, kjer bodo obiskovalci izdelovali preproste spominke, kot so rutke ali ilustrirane razglednice.
- Tematske delavnice, kot je peka tradicionalnega istrskega kruha.
- Sodelovanje z lokalnimi umetniki in obrtniki za omejene serije unikatnih izdelkov.
- Literarni večeri, kjer bodo lokalni umetniki interpretirali Kocjančičevo poezijo ter ostalo poezijo in prozo istrskih pesnikov in pisateljev.
- Razstave lokalnih umetnikov, ki bodo ustvarjali na temo Šavrink in Istre.
- Stranke bodo lahko ob nakupu spoznale zgodbo Šavrink skozi kratke videoposnetke, razstavo fotografij ali virtualne prikaze njihovega življenja.

## 6 TRAJNOSTNI RAZVOJ

Trgovina bo sodelovala z lokalnimi kmetijami in obrtniki, kar bo podpiralo trajnostno in odgovorno gospodarjenje.

Prodajalna »Fjokić« bo krepila lokalno skupnost, ohranjala kulturno dediščino in promovirala trajnostne vrednote. Poleg tega bo podpirala izobraževalne projekte, ki bodo mlade spodbujali k raziskovanju kulturne identitete slovenske Istre.

## 7 FINANČNI NAČRT

Začetna investicija vključuje najem in obnovo prostorov, nakup potrebne opreme in zalog ter promocijo. Prodajalna mora vzpostaviti sodelovanje z lokalnimi ponudniki. Pričakovani začetni stroški znašajo 20.400,00 €. Financiranje bo potekalo preko lastnih virov, posojila in možnih evropskih sredstev za spodbujanje lokalnega razvoja.

### 7.1 FINANČNA KALKULACIJA

#### 7.1.1 Predvideni začetni stroški

Tabela 1: Vrsta stroška

VRSTA STROŠKA	ZNESEK V €
Mesečni najem prodajalne	600,00
Prenova in oprema prostora (police, razstavnih prostor, blagajniški pult)	10.000,00
Dekoracija in osvetlitev	2.000,00
SKUPAJ	12.600,00

Vir: lastni izračun

#### 7.1.2 Zaloge material

#### 7.1.3 Tabela 2: Zaloge materiala

VRSTA STROŠKA	ZNESEK V €
Izdelava mašnic (200 kosov x 5 € na kos)	1.000,00
Tisk grafik in akvarelov(50 kosov x 10 € na kos)	500,00
Drugi spominki (keramika, dišavne vrečke ipd.)	1.500,00
SKUPAJ	3.000,00

Vir: lastni izračun

#### 7.1.4 Promocija in spletna stran

Tabela 3: Promocija in spletna stran

VRSTA STROŠKA	ZNESEK V €
Oblikovanje in razvoj spletne strani	1.500,00
Promocijski materiali (letaki, vizitke)	500,00
Začetna oglaševalska kampanja (splet in lokalni mediji)	1.000,00
SKUPAJ	3.000,00

Vir: lastni izračun

#### 7.1.5 Administracija in začetni stroški

Tabela 4: Administracija in začetni stroški

VRSTA STROŠKA	ZNESEK V €
Registracija podjetja	300,00
Pravna in svetovalna pomoč	500,00

Nepredvideni stroški	1.000,00
<b>SKUPAJ</b>	<b>1.800,00</b>

Skupni začetni stroški: 20.400 €

## 7.2 PREDVIDENI MESEČNI STROŠKI

### 7.2.1 Obratovalni stroški

Tabela 5: Obratovalni stroški

VRSTA STROŠKA	ZNESEK V €
Najemnina	600,00
Elektrika, voda, ogrevanje	200,00
Vzdrževanje in čiščenje	100,00
<b>SKUPAJ</b>	<b>900,00</b>

Vir: lastni izračun

### 7.2.2 Plače

Tabela 6: Plače

VRSTA STROŠKA	ZNESEK V €
Lastnik (polni delovni čas)	1.200,00
Prodajalec (polovični delovni čas)	700,00
<b>SKUPAJ</b>	<b>1.900,00</b>

Vir: lastni izračun

### 7.2.3 Promocija in marketing

Tabela 7: Promocija in marketing

VRSTA STROŠKA	ZNESEK V €
Redno oglaševanje na družbenih omrežjih	200,00
Posodobitev spletne strani	100,00
<b>SKUPAJ</b>	<b>300,00</b>

Vir: lastni izračun

## 7.3 MATERIAL IN ZALOGE

Tabela 8: Material in zaloge

VRSTA STROŠKA	ZNESEK V €
Nadomeščanje prodanih artiklov:	2.000,00
<b>SKUPAJ</b>	<b>2.000,00</b>

Vir: lastni izračun

## 7.4 PREDVIDENI PRIHODKI

### 7.4.1 Prodajni artikli

Tabela 9: Prodajni artikli

Povprečna prodaja	300 artiklov mesečno
Povprečna cena artikla	20,00 €
Skupni mesečni prihodki	6.000,00 €

Vir: lastni izračun

### 7.4.2 Delavnice

Tabela 10: Delavnice

4 delavnice mesečno	10 udeležencev
Cena na udeleženca: 20 €	20,00 €
Skupni prihodki od delavnic	800,00 €
Skupni mesečni prihodki	6,800,00 €

Vir: lastni izračun

## 7.5 PROJEKCIJA DOBIČKA

Tabela 11: Projekcija mesečnih prihodkov

MESEČNI PRIHODKI	6.800,00 €
MESEČNI STROŠKI	5.100,00 €
MESEČNI DOBIČEK	1.700,00 €

Vir: lastni izračun

Tabela 12: Projekcija letnih prihodkov

LETNI PRIHODKI	81.600,00 €
LETNI STROŠKI	61.200,00 €
LETNI DOBIČEK	20.400,00 €

Vir: lastni izračun

## 7.6 POVRNITEV ZAČETNE INVESTICIJE

Tabela 13: Povrnitev začetne investicije

Začetna investicija	20.400 €
Predvidena povrnitev investicije	približno 12 mesecev

Vir: lastni izračun

## 8 ZAKLJUČEK

Poslovna ideja za prodajalno »Fjokić« bo več kot le prodajalna spominkov – bo most med preteklostjo in sedanostjo, kjer se prepletata zgodba Šavrink in poezija Alojza Kocjančiča ter ostalih istrskih pesnikov, pisateljev, umetnikov. Ideja združuje zgodovino, literaturo in sodobni trajnostni turizem ter nenazadnje modo. Z inovativno ponudbo, spoštovanjem preteklosti in kulturnim izročilom bo privabljala obiskovalce, navdušene nad edinstveno zgodbo o Šavrinkah in glasbenih mojstrih Obalno-kraške regije. To je več kot le poslovni projekt – je poklon ženskam in poeziji, umetnosti, ki sta pustili neizbrisljiv pečat v slovenski kulturni zakladnici.

Logotip »Fjokić« vključuje tradicionalni istrski fjok, naravne barve oljke, zlato rumeno barvo medu ter čebelo, kot delovno in marljivo žival. Čebela je ponos Slovenije ter »prijateljica« Alojza Kocjančiča, saj je bil poleg svojega poslanstva tudi strasten čebelar. Ravno tako je Šavrinka simbol neustrašne istrske ženske, ki je zvesto prepletala delo, družinske vrednote in ljubezen do domače zemlje. Na logotipu je zapisana tudi naša misel oz. moto, ki se glasi »Preteklost navdihuje, umetnost ustvarja, trendi peljejo naprej!«.

Slika 26: Logotip



Vir: Lastni izdelek



## 9 VIRI IN LITERATURA

Cergol, I. (2020), *Kubejski*. Pokrajinski arhiv in Osrednja knjižnica Srečka Vilharja.

Kamra. Ljubljana. Pridobljeno dne (20.10.2024) s spletne strani:

<https://www.kamra.si/digitalne-zbirke/alojz-kocjancic>

ZKD. Koper. Pridobljeno dne (20.10.2024) s spletne strani:

<https://zkd-koper.si/drustva/kulturno-drustvo-alojz-kocjancic-puce-kostabona>

Martha Sotelo Bunjevac. (2021) KOCJANČIČ Alojz (Stanislav). Pridobljeno: 20.10.2024 s spletne strani:

<https://www.obrazislovenskihpokrajin.si/oseba/kocjancic-alojz-stanislav/>

V hiši Alojza Kocjančiča je zaživila umetniška rezidenca. (31.01.2021) Koper pridobljeno na dan 20.10.2024 s spletne strani:

<https://megafon.si/kultura-vse/v-hisi-alojza-kocjancica-v-kubedu-zazivela-umetniska-rezidenca/>

Spominska soba Alojza Kocjančiča. Koper: Osrednja Knjižnica Srečka Vilharja Koper.

Pridobljeno na dan 20.10.2024 s spletne strani: <https://www.kp.sik.si/kocjanciceva-soba/spominska-soba-alojza-kocjancica-2/>

Dobrodošli v Istri. Koper: Adrionet. Pridobljeno na dan 20.10.2024 s spletne strani:

<https://www.rrc-kp.si/wp-content/uploads/2021/02/Letak-Kubed-Hrastovlje.pdf>

Doživi Koper: Koper: Visit Koper pridobljeno na dan 20.10.2024 s spletne strani:

<https://visitkoper.si/>

Šavrinke. (2024). Pridobljeno na dan 20.10.2024 s spletne strani

<https://sl.wikipedia.org/wiki/Šavrinke>

Šavrinke (roman). Pridobljeno na dan 20.10.2024 s spletne strani:

[https://sl.wikipedia.org/wiki/Šavrinke\\_\(roman\)](https://sl.wikipedia.org/wiki/Šavrinke_(roman))

## ZAHVALA

Posebna zahvala gre najprej Rudiju Bučarju, slovenskemu kantavtorju, folk rock glasbeniku in poustvarjalcu istrske glasbene kulturne dediščine, ker nam je kot avtor poslal uglasbeno pesem Alojza Kocjančič »Kamen, trn in brin« ter nam dovolil predvajanje njegove izvedbe. Iz srca se zahvaljujemo ge. Sonji Cergol iz Kulturnega društva Alojz Kocjančič Puče-Koštabona, ki nam je predstavila obleke Šavrink in nas seveda tudi vanje oblekla. Zahvaljujemo se Petru Kleva, ki nam je poslal nekaj materiala za promocijski spot.

**POVZETEK V SLOVENSKEM IN ANGLEŠKEM JEZIKU**  
**S KLJUČNIMI BESEDAMI**

Srednja ekonomsko-poslovna šola Koper

Tel: +386 5 663 75 00

E-pošta: info@seps.si

**NASLOV NALOGE: ISTRSKI GLASBENI ČEBELNJAK**

Avtorji:

- Julija Andrejč; [julijaandrej977@gmail.com](mailto:julijaandrej977@gmail.com) ; 4. a ET
- Klara Dodič; [klaradodic@gmail.com](mailto:klaradodic@gmail.com) ; 4. a ET
- Daria Kotova; [d38631705119@gmail.com](mailto:d38631705119@gmail.com) ; 4. b ET
- Tej Ciglič; [tejciglic@gmail.com](mailto:tejciglic@gmail.com) ; 4. b ET
- Anesa Veladžić; [anesa.veladzic69@gmail.com](mailto:anesa.veladzic69@gmail.com) ; 3. a ET
- Kaja Ventin; [kaja.ventin@gmail.com](mailto:kaja.ventin@gmail.com) ; 3. a ET

Mentorica:

- Katja Benčič; [katja.bencic@seps.si](mailto:katja.bencic@seps.si)

Povzetek:

Smo skupina Fjokič, ki se zavezuje k ohranjanju in spodbujanju kulturne dediščine med mladimi generacijami. V današnjem hitro spreminjajočem se svetu, kjer so sodobne tehnologije in globalizacija pogosto v ospredju, ne damo dovolj pozornosti naši pripadnosti in zgodovinskim običajem ter dogodkom, ki so oblikovali našo kulturo. Šavrinke so pomemben del obalno-kraške kulturne dediščine. V zadnjih stoletjih je kar nekaj pesnikov in pisateljev opevalo Šavrinke. Za Šavrinke je bilo vedno znano da so bile zelo delavne in urejene žene. Iz njenih tipičnih oblačil smo našli detajl s katerim bi lahko zgodovino naše kulture približali našim mladim.

Ključne besede: mladina, moda, raziskovanje, Šavrinke.

Abstract:

We are a team named Fjokič, which is committed to preserving and promoting cultural heritage among young generations. In today's rapidly changing world, where modern technologies and globalization are often at the forefront, we do not pay enough attention to our belonging and to the historical traditions and events that shaped our culture. Šavrinke are an important part of the coastal-karst cultural heritage. In recent centuries, quite a few poets and writers have sung about Šavrinke. The Šavrinke women were always known to be very hard-working and neat wives. From her typical clothes, we found a detail with which we could bring the history of our culture closer to our young people.

Key words: youth, fashion, research, Šavrinke.

## Okvirna vsebina in struktura predstavitve turističnega proizvoda na turistični tržnici

### Naslov naloge tekmovalne skupine: FJOKIĆ - spominki s pridihom Šavrink in Istre

Na stojnici, ki jo bomo predstavili v sklopu sejma Alpe-Adria, bomo osebno in skozi video predstavitve na LCD prikazovalniku podrobno izpostavili kako smo prišli do izdelave našega spominka. Za ta spominek so nas navdihnile pesmi Alojza Kocjančiča in Šavrinke, kot žene, ki v Istri predstavljajo globoko povezanost s našimi istrskimi kraji in običaji. Obiskovalcem bomo preko glasbe, recitiranj in poučnih zabavnih vprašanj, predstavili pomen Šavrink za istrske kraje ter tako izkoristili to za promocijo le-teh. Poleg predstavitve našega spominka – fjoka oz. mašne, bomo obiskovalcem ponudili tudi nekaj drugih domačih istrskih dobrot, ki so jih pripravljale Šavrinke. Na spodnji fotografiji je prikazan osnutek skice naše stojnice.





Koper, 9. 1. 2025

## IZJAVA

Podpisana Katja Benčič izjavljam, da so vsi starši/skrbniki spodaj navedenih dijakov, seznanjeni o sodelovanju na 22. mednarodnem festivalu Več znanja za več turizma in s pisnimi izjavami soglašajo z objavo imen dijakov ter njihovih izdelkov, zvočnih in video posnetkov ter fotografij, ki nastanejo v okviru tega projekta.

Seznam dijakov:

- Julija Andrejc
- Klara Dodič
- Daria Kotova
- Tej Ciglič
- Anesa Veladžić
- Kaja Ventin

univ. dipl. ekon. Katja Benčič  
mentorica skupine



Koper, 7. 1. 2025

Spoštovani starši,

skupina dijakov iz 3. a ET, 4. a ET in 4. b ET razreda, v katero spada tudi vaš otrok, se je odločila, da bo s svojo podjetniško priložnostjo sodelovala na 22. mednarodnem festivalu Več znanja za več turizma. Sodelovanje poteka tako, da dijaki pripravijo pisne predstavitve turističnega produkta (naloge), izdelajo promocijski spot ter svoj turistični produkt predstavijo na turistični tržnici, ki bo potekala na sejmu Alpe-Adria, v sredo, 29. 1. 2025 v Ljubljani.

Letošnji 22. mednarodni festival Več znanja za več turizma poteka na temo T&T: Tradicija v trendu, s čimer želi Turistična zveza Slovenije udeležence festivala spodbuditi, da je odkrivanje drugih kultur eden najpomembnejših motivov obiskovanja novih destinacij.

Za namen izvedbe sodelovanja, informiranja javnosti ter promocijo dijakov in šole na navedenem tekmovanju, potrebujemo vašo privolitev na podlagi Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov, zato vas vljudno prosimo, da izpolnite spodnjo privolitev. Na podlagi tega bo šola objavila izdelke, zvočne in video posnetke ter fotografije, ki nastanejo v okviru tega projekta.

Za privolitev se Vam vnaprej zahvaljujemo in Vas lepo pozdravljamo.

univ. dipl. ekon. Katja Benčič  
mentorica skupine

---

Podpisani/-a \_\_\_\_\_ (ustrezno obkrožite)

**PRIVOLIM**

**NE PRIVOLIM**

da moj otrok \_\_\_\_\_ (ime in priimek) sodeluje pri pripravi turističnega produkta – naloge, izdelavi promocijskega spota ter predstavitvi na 22. mednarodnem festivalu Več znanja za več turizma.

Kraj in datum: \_\_\_\_\_

Podpis starša/skrbnika: \_\_\_\_\_



Srednja ekonomsko-poslovna šola Koper Scuola media di  
economia e gestione aziendale Koper - Capodistria

## Seznam sodelujočih dijakov na 22. mednarodnem festivalu

### Več znanja za več turizma

Naziv šole	Ime in priimek dijaka	Razred	Kraj stalnega bivališča	Letnica rojstva
SEPS Koper	Julija Andrejc	4. a ET	Koper	2006
SEPS Koper	Klara Dodič	4. a ET	Koper	2006
SEPS Koper	Daria Kotova	4. b ET	Piran	2007
SEPS Koper	Tej Ciglič	4. b ET	Ankaran	2005
SEPS Koper	Anesa Veladžić	3. a ET	Koper	2005
SEPS Koper	Kaja Ventin	3. a ET	Izola	2007